



CRISTOBAL ARTECHE

Ilustraciones
en el exilio



Museo de Artes Plásticas
EDUARDO SÍVORI

AUTORIDADES DEL GOBIERNO
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Mauricio Macri
Jefe de Gobierno

Hernán Santiago Lombardi
Ministro de Cultura

Josefina Delgado
Subsecretaria de Cultura

Pedro Aparicio
Director General de Museos

María Isabel de Larrañaga
Sub-Directora del Museo
de Artes Plásticas Eduardo Sívori

ASOCIACIÓN AMIGOS DEL MUSEO
DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI

Alicia Doglio de Faltracco

Bettina Garfunkel de Teubal

Lys Grimaldi

Viviana de la Vega

Irma Muñoz de Muslera

Perla Figari de Nagel

Enrique Scheinsohn

Elena Poch

Adrián Gualdoni

Laura Feinsilber

Nora Bricchetto de Lara

Taty Rybak

Haydée Arce

Pedro Luis Faltracco

Arturo Grimaldi

CRISTOBAL ARTECHE

Dibujante e ilustrador español, nació en Gijón en el año 1900 y falleció en Madrid en el año 1964.

A los 17 años en La Habana - Cuba pinta abanicos hasta que entra de caricaturista en La Nación. Dos años más tarde en Nueva York cultiva el cartel para los grandes teatros de variedades. Más tarde, en los estudios cinematográficos de California, hace retratos de las primeras figuras estelares para los periódicos de Méjico, América Central y del Sur, hasta Chile, donde en Santiago monta su primera exposición de retratos a lápiz en los salones del gran periódico El Mercurio.

En el año 1925, se incorpora en Buenos Aires a la redacción de Crítica por cuenta del cual trabaja en París, hasta que en 1931 regresa a su patria. En París pinta bastante y expone sus telas con fortuna.

Luego Madrid, Barcelona y Buenos Aires otra vez en una especie de exilio irremediable, siendo en esta ciudad donde realiza sus memorables ilustraciones para la colección Robin Hood que publica la Editorial Acme, en las cuales se pone de evidencia la seguridad, belleza y centelleante condición de su trazo.

De Buenos Aires viaja a Caracas - Venezuela, donde se dedica de lleno a la pintura, abandonando el dibujo y la ilustración, para luego regresar a su tierra natal España.

Cristóbal Arteché, por vocación y por oficio, transitó el gran camino de la pintura tradicional española.

Museo del Dibujo y la Ilustración



4



5

El 5 de noviembre de 1939 atracó en el puerto de Buenos Aires el vapor Massilia.

Un día después en el hipódromo de Palermo, Romántico el caballo de Natalio Botana propietario del diario Crítica, embolsaba 50.000 pesos al ganar el Gran Premio Carlos Pellegrini, una fortuna en esos tiempos.

El Massilia traía al exilio a 147 “rojos” partidarios de la derrotada República Española entre quienes se encontraba el dibujante Mauro Cristóbal Arteché.

Confinados en el barco como delincuentes, incommunicados y vigilados para que no se asomen al exterior, esperaban los transportes que los trasladarían a Chile, Bolivia y Paraguay, sus destinos programados.

Pero la decidida intervención de Botana y su diario, principales actores en la defensa de la República Española primero y de los refugiados republicanos después, permitió que algunos de ellos, entre los que se encontraba Arteché, pudieran quedarse en Buenos Aires.

Para lograrlo comprometió su poder, su influencia y el dinero del premio para presionar desde el presidente Ortiz, hasta el último empleado del Ministerio del Interior, la aduana y la policía. Así consiguió para 50 exiliados el permiso legal para que residan en nuestro país.

Lo que después ellos hicieron con su trabajo en la Argentina es historia conocida, parte de la misma se condensa en las ilustraciones de Arteché que aquí se muestran.

Lorenzo 'Lolo' Amengual



MIEMBROS DEL MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI

DIRECCIÓN
Arq. María Isabel de Larrañaga

SECRETARIA
Norma Guzmán

PRENSA
Laura Quesada
Claudio Bonifacio
Beatriz Zardain

DEPARTAMENTO MUSEOGRAFÍA
Lic. Graciela Limardo

ÁREA EXPOSICIONES
Lic. Ethel Cohen Bale
Claudia Cambours

ÁREA DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL
Lic. Nicolás Javaloyes
Lic. Mariel Carrubba
Leticia Orieta

SALONES Y CONCURSOS
Marta Martínez
Sandra Piccioni

BIBLIOTECA
Bib. Marcela Diorio

MONTAJE - DEPÓSITO
Rufino Viveros
Jorge Barón
José Barrionuevo

Alejandro Greco
Sergio Pérez
Oscar Villarruel

DEPARTAMENTO EXTENSIÓN CULTURAL
Prof. Héctor Destéfani

ÁREA EDUCATIVA
Lic. René Cruz
María Florencia Olivera - Docente
Prof. Clara Vaccarone
Juan Ángel Cónsoli

ACTIVIDADES PARA CIEGOS
Alicia Salmún Feijóo - Docente

VISITAS ANIMADAS
Prof. María Angélica Zinny

COORDINADOR DE EVENTOS
Prof. Alejandro Chekherdemian

SEM/ESTADÍSTICA
Germán Barbizzotti
Alberto Posadas

CONCURSOS DE MANCHAS
Patricia Carrea
Lic. María Cristina Calocero

CONSERVACIÓN - RESTAURACIÓN
RESERVA TÉCNICA - DOC. FOTOGRÁFICA
Carlos Melo
Lic. Eliana Castro

Silvia Castro - (RUBC)
Juan Ángel Cónsoli
Luis Dardene
Silvina Echeveste
Ernesto Gaetani
Elena Giosa
Karina González
Martín Hayet
Gabriel Kargieman
Otilio Moralejo
Paola Nieves

INVESTIGACIÓN Y ARCHIVO DE ARTE
ARGENTINO Y LATINOAMERICANO
Lic. Silvia Marrube
Prof. María Claudia de León
(Auxiliar técnico)

ARQUITECTURA Y MANTENIMIENTO
M.M.O. Luis Bruzzone

AUXILIARES TÉCNICOS
Daniel Grela
Miguel Ángel Llanes
Juan Carlos Vega

AUXILIARES MANTENIMIENTO
Héctor Horacio Galván
Ricardo Antonio Grosse
Berta Vallejos Mejía
Verónica Viana

ADMINISTRACIÓN
Roberto Payva

PERSONAL
Patricia Clapié
Cecilia Abdala

CORREO
Adriana Forastieri

SUPERVISIÓN
Luis María Echazarreta
Luis Alberto Lamerains
Rubén Osvaldo Villa

ASISTENTES DE SALA
Elba Abruzzese
Héctor Becco
Sofía Irene Celiz
Diego Coria
Carlos Figueres
Daniel Kargieman
Nancy Martínez
Abelardo Olmedo Sosa
Estela Maris Virasoro

COLABORADORES:
Paula Abad, Agustina Abadía, Ana Bonelli
Zapata, Marina Etchegoyhen, Agustina
Gabanetta, Marcos Krämer, Ana Cecilia
Lobeto, María Eugenia Mousseaud, María Pérez
Colman y Mariano Ricardes.

MUSEO DEL DIBUJO Y LA ILUSTRACIÓN

PRODUCCIÓN GENERAL:
Gabriel Kargieman
gabrielkargi@yahoo.com.ar

DISEÑO GRÁFICO:
Catriel Martínez
info@catnez.com.ar

DISEÑO WEB:
Juan Izquierdo Brown
juan@brownndesign.com.ar

ENMARCADOS:
Taller 19
tallerdiecinueve@hotmail.com

Esta muestra ha sido posible gracias a la
colaboración de:

Filobiosis S.A.
www.filobiosis.com.ar
American Tracer S.A.
www.americantracer.com.ar
ATM
www.oaseatm.com.ar

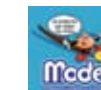
Impreso en papel Creator de 225 g,
de Torras Papel.

AGRADECIMIENTOS:
Luciana Weiss, Fernando de Lara, Juan C.
Basile, Sergio Himmel, Ricardo Gadilla Andrei,
Rodrigo Gutiérrez Viñuales, Iván Grondona.

El catálogo ha sido realizado
gracias a la generosidad de
Talleres Gráficos Valdez S.A.
www.tgvaldez.com.ar - info@tgvaldez.com.ar

*Las obras y el material expuesto pertenecen
a la colección del Museo del Dibujo y la
Ilustración (www.museodeldibujo.com) y a
colecciones particulares, quienes agradecen
a las Autoridades del Museo de Artes
Plásticas Eduardo Sívori la posibilidad de
realizar esta muestra.*

BODEGAS
San Alberto





CRISTÓBAL ARTECHE
ILUSTRACIONES EN EL EXILIO

Inauguración: 5 de noviembre de 2011

Cierre: 28 de noviembre de 2011

MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS
EDUARDO SÍVORI

Av Infanta Isabel 555 (Frente al Rosedal) 1425
Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina
Tel. (011) 4 -778-3899/ 774-9452/ 899-0399

e-mail: dirección @museosivori.org.ar

página web: www.museosivori.org.ar

www.museos.buenosaires.gov.ar

Horario

Martes a viernes de 12 a 20 hs.

Sábados, domingos y feriados 10 a 20 Hs.



Buenos Aires Ciudad